



# Society

Newsletter

## كلمة الدكتور ايلي أديب سالم

رئيس جامعة البلمند  
بمناسبة ذكرى تأسيسها  
في الرابع من حزيران سنة ١٩٨٨

### I N S I D E

1. Word of the President
2. Society Dinner



3. Hani & Nelly Hakim inauguration
4. Commencement 2018
5. Scholarship Fund
6. Pledge Card

يشرفني أن أتذكر وأن أشكر المؤسسين،  
البيطريك، الرؤساء، العمداء، المدراء، الأساتذة،  
الطلاب، وكل من رافقنا في مسيرة الجامعة  
وآمن برسالتها.

وقد أصبحت أنا جزءاً لا يتجزأ منها، وهي جزء  
لا يتجزأ مني. دخلت جامعة البلمند، وتنسكت  
فيها، لا لأنني اخترت هذا الدور، لا بل لأنها هي  
اخترته لي، وفرضته عليّ. فرضته بفلسفة  
الوجود عندها، بانطلاقها من أنطاكية  
العظمى، شهادةً للمصلوب، القائم من الموت،  
محبةً للناس وإسهاماً في ارتقائهم. والجامعة،  
في علوها الأفقي، تعي وجودها في العالم،  
تحترم الإنسان، كل الإنسان، تحبه، تهتم به،  
وترفع من شأنه.

وعندما يسألني أحدهم كيف تشعر برئاسة  
جامعة البلمند، أجيب دون تفكير، أو تردد  
«أنا أهم دور أخذته في حياتي» علاقتي  
بالبلمند علاقة عشق، عشق من العشق  
الإلهي، يعي الهدف المنشود ويعي حجم  
المسؤولية الملقاة عليه. ووجدت الجامعة  
لمعالجة إشكالية الوجود، إشكالية الإنسان  
والإنسانية. الجامعة قفزة على مستوى عظمة  
أنطاكية، وعلى دور الأرثوذكسية في عريتها  
الثابت، والمستقر، والأبدي في هذا المشرق.  
نحن المسيحيون الأوائل، مشينا مع المصلوب  
قبل أن يُلصَب، وارتفعنا معه إلى الوعد الكبير  
عندما قام من بين الأموات، عرفناه أسمرأ  
مثلنا، مشرقياً مثلنا، يتألم ويفرح مثلنا، مع  
الفارق الكبير الذي لا يحده عقل ولا يطاله خيال.

فالجامعة بحد ذاتها مميزة بالسؤال  
والتساؤل، هي وليدة العقل الذي يخوض الكل  
لتحريّ الحقائق وراء الكل. وعندما أسست

انطلاقاً من عمق الكنيسة الأرثوذكسية  
الأنطاكية، ومن موقف كنيستنا تجاه العلم  
والمحبة والانفتاح، نتطلع إلى التاريخ كمسارٍ  
مستمر مستقيم في حياة الإنسان نحو الهدف  
الكبير المتوج بالأبدية الإلهية. ونحن في  
صميم هذا المسار نهر عارم يتجه إلى البحر  
الذي يعرفه ويتوق إليه، نحن جامعة، مؤسسة،  
في خضم فلسفة الوجود، تعمل لهدف،  
وتهتدي بالقيم التي في مجموعها تحقق  
الهدف الإنساني الأكبر. ونحن في لبنان، وفي  
المشرق العربي، نبقي خميرة، ومنازة، نعرف  
دورنا، ونفرح بمسيرة تعزيز الوطن. نكرم  
الإنسان، ونعمل على إعلاء شأنه، تحت الخالق  
الذي به كل شيء وكل كائن حيّ.

ومن عميق إيماننا الأرثوذكسي، نتطلع نحن  
المسؤولون عن الجامعة إلى التاريخ ونعرف  
أين نحن. نعيّد اليوم، ونحن في السنة  
الثلاثين من هذا المسار الطويل. وعندما  
نعيّد، نستعيد، نتذكر، نشكر. وفي الثلاثين  
من عمرنا نحن في ريعان الشباب، وبحماسه  
نستعيد البدايات، عندما أطلق مثلث الرحمتا  
البيطريك إغناطيوس الرابع، في الرابع من  
حزيران ١٩٨٨ جامعة البلمند، أول جامعة  
في تاريخ الكنيسة الأرثوذكسية الأنطاكية  
المشرقية، أطلقها ولبنان كان ساحة  
للاقتتال واليأس. أطلقها تحدٍ للواقع، تيمناً  
بالمستقبل، وثقة بالنفس. وكان لي شرف  
ترؤس الجامعة وهي في الخامسة من عمرها،  
وكان قد سبقني في إدارة دفتها معالي الوزير  
الدكتور جورج طعمة، أستاذ الفلسفة والتاريخ  
في الجامعة الأميركية في بيروت، ثم معالي  
الوزير الأستاذ غسان تويني، الصحافي الأول  
في العالم العربي، ورجل الدولة المرشد لها.  
واليوم وفي ما يقارب الربع قرن من رئاستها

Office of Development  
University of Balamand

T: 9616-930250 (Ext: 1660)

E-mail:

development@balamand.edu.lb

Address:

P.O.Box:100 Tripoli, Lebanon

المشرق، إذ حيث تكون الحاجة، نكون نحن معها ولها. وما الشفاء من المرض لاستعادة زخم الحياة والإبداع فيها إلا الخدمة الكبرى التي تقوم بها الجامعة من خلال مركزها الطبي الذي نعمل أن يكون الأفضل ما بين بيروت واسطنبول، ولأن الهدف كبير فعلى التحدي له أن يكون كبيراً ومطلقاً.

الصحة حق قد تجاهلها الفلاسفة، فلندفعه إلى الواجهة، إذ لا وجود لنا ولا دور ولا هدف لولا الجسد المعافى الذي نسكنه، وطوال سنين خدمتي في الجامعة عندما أسأل لماذا هذا الإهتمام بالحرم، بالأبنية الجديدة، بالحدائق الخلابة، كنت أجيب «هل رأيت فكرة تمشي لوجدها دون جسد».

واني أتخذ هذه المناسبة لأشكر كل القيمين على جامعتنا الأرثوذكسية الوطنية الحبيبة، من بطريرك مُشرف، وأمناء فاعلين، وعمداء ومدراء وطلاب وموظفين مثابرين، وبالأخص الأهالي الذين راهنوا على جامعة تقوم في قرية فرقت القرية معها، وربطتها بكل معالم لبنان، ومنها إلى الانتشار اللبناني الكبير، التوأم الحي الذي لولاه لطاق الأفق وتحجّر الداخل.

عاشت جامعة البلمند، عاشت جامعات لبنان، عاش لبنان وطناً مستقلاً حراً عظيماً في تنوعه، في حريته، في انفتاحه، في مساره الجدي للجمع الواضح الوثائق بين الوحدة والتنوع، بين العلم والإيمان، بين التجذر والانفتاح. على مكتبي شعار اخترته باللاتينية Nulli Secundus وترجمته عربياً «لسنا ثانياً لأحد». عندما دخل إلى مكتبي عضو مجلس الأمناء الجليل السيد عبدالله تماري حدّق بالشعار اللاتيني ثم أغمض عينيه وردد بصوته الجهوري قول الشاعر أبو فراس الحمداني:

وَنَحْنُ أَنَا سَ، لَا تَوَسَّطَ عِنْدَنَا، لَنَا الصِّدْرُ، دُونَ الْعَالَمِينَ، أَوْ الْقَبْرِ  
أَعَزُّ بَنِي الدُّنْيَا، وَأَعْلَى ذَوِي الْعِلْمِ، وَأَكْرَمَ مَنْ فَوْقَ التَّرَابِ وَلَا فَخْرُ

البطيريركية الأنطاكية الأرثوذكسية جامعة لها، للبنان، وللمشرق العربي، قفزت فوق كل مؤسساتها الأراضية الخدمتية السابقة- مدرسة، مهنية، مأوى، أخوية، معهداً. قفزت فوق الجزئيات إلى الكل بشجاعة العقل، وصلابة الإيمان، وجدية الفكر الحر المسؤول. ومن الثالث في إيماننا الأرثوذكسي، للجامعة الأنطاكية الأرثوذكسية ثالث أكاديمي: تعمّق، توسّع، تمدد.

تعمّق لأنها جامعة جدي ملتزمة المستوى الأكاديمي الأرفع، ومنهجية التعلم والتعليم فيه، فهي تتفرد بتعليم اللاهوت الأرثوذكسي، وتعدّ السادة المطارنة لرعاية أبرشيّاتها، وهي تجهد، تفسر، تنتشر، والجامعة تقدم لها كل الإمكانيات لتحقيق رسالتها. وهي في الآداب تفخر، وباللغة العربية تعتز، وباللغتين الإنكليزية والفرنسية تتواصل مع العالم الجديد ومؤسساته. وفي المهنيات أبدعت وأصبحت في الصفوف الأمامية مع جامعات سبقتها بما يزيد على مئة سنة. وكفيها فخراً أننا أنجزنا ما أنجزناه في ثلاثين سنة ومن مخزوننا الوطني الصرف ما أنجزته جامعات قبلنا بدعمٍ خارجي لم يتسنى لنا بعد.

وهي توسّع لأنها تعترف بأن الدراسات العليا لا حدود لها. وهناك برامج تفرض نفسها على المؤلف سابقاً، وتصبح كليات على أنواعها، فهي في ثلاثين سنة تطورت من ثلاث كليات إلى إحدى عشرة كلية على أن تصبح أربعة عشر كلية عند موافقة مجلس الوزراء على طلباتها لكليات جديدة.

نفخر في الجامعة لا بالكلام، بل بالواقع، نفخر أننا نتطور بسرعة ونوسّع بيكار خدماتنا:

من ثلاث كليات إلى إحدى عشرة كليّة، من ألف طالب إلى خمسة آلاف وسبعمئة طالب، من سبع مبانٍ في حرمين إلى أربعين مبنى في أربعة حرم. من خمسين أستاذاً متفرغاً إلى أربعمئة وخمسين أستاذاً متفرغاً، من مساحات في حرمينا في البلمند وبيروت، من ثمانين ألف متر مربع إلى ما يزيد على ست مئة ألف متر مربع، من موازنة من مليوني دولار إلى موازنة من إثني عشر مليون دولار، هذه ليست كلمات أو تمنيات، هذه إنجازات.

صحيحٌ لا نتكلم كثيراً، صحيحٌ أننا لا نولي الإعلام الأهمية الذي يستحق، ذلك أنّ الفعل أقوى من الكلام، والتعقل أقوى من الغوغاء. لقد وصلنا إلى مرحلة في لبنان نحنُ بأمرس الحاجة إلى العقل والتعقل، والمسؤولية، والمحاسبة، والجديّة في الحكم. صحيحٌ أنّ الشعب طيب، ويحمل ويتحمل، ولكن الشعب يغلي في داخله، يكفيه تهميشاً، يكفيه استهزاءً به. إنه لم يزل القوة الأكبر، وهذه القوة ليست من مصلحة أحد أن تتفجر، والحكمة في الحكم أن لا تستخف بالشعب، بل أن تصوب أعينها عليه في كل عمل تقوم به. هل هذا لمصلحة الشعب؟ هل هذا حق؟ هل هذا خلقي؟ هل هذا ساطع كئيل صني؟ عالٍ كأرز لبنان؟ طاهر كالقيم التي نتغنّى بها في التراث المشرقي العريق؟

في الثلاثين نذكر المؤسس، وفي الثلاثين نتطلع إلى المستقبل، ونحيي البطريرك المكمل يوحنا العاشر، فهو المكمل لأنه استوعب واقع الجامعة، فأكمّله بتأسيس مركز جامعة البلمند الطبي. وكما قامت جامعة عملاقة في رأس التلة البلمندية، يقوم اليوم مركز طبي عملاق بجهد البطريرك الجديد، جهد تعمّق ويوسّع مسيرة الطائفة الأرثوذكسية في أرفع وأشرف الخدمات للبنان، وللمشرق وإلى ما وراء



## 02

# First Annual Society Dinner

On Saturday, June 16, 2018, the University of Balamand held its first Annual Society Dinner at Salem House, main campus, as an acknowledgement of the past, a salute to the present, and a yearning for the future. Donors, Board of Trustees, dignitaries, distinguished guests and members of the UOB community, gathered to celebrate the 30th anniversary of the University. Many of them contributed to its success through supporting the scholarship fund, financing buildings, auditoriums, spaces, gymnasium, halls, classrooms, equipment, laboratories, etc.... and were an essential part of the University reaching this milestone.

President Salem declared that the University of Balamand is known for its unique culture. Rooted in the Antiochian Orthodox Christian Church tradition, it embraces students from all over the world, open to the other and in permanent and constructive dialogue to build the nation. Salem added:

”نحن جامعة في قرية ولكننا جامعة عالمية في قرية، ونجعل القرية عالمية لأننا فيها“.

President Salem thanked all friends, present and absent, who contributed to the growth of the University at all levels, as well as the companies and organizations that believe in its mission and are willing to be part of its improvement.



A detailed presentation about the financial aid provided by the University was displayed during the event, as well as short testimonial video by university students who were able to receive a Balamand education thanks to various donors. The alumni were present through a speech delivered by a member of the AAC, Mr. Walid Al Achkar, while a video gathering testimonials from a number of them was showcased. Dean Nassar gave a brief presentation about UOB's greatest project, which is the University of Balamand Medical Center, the largest medical center in northern Lebanon, which is expected to be completed in 2020.





In the spirit of staging an event “from Balamand to Balamand”; almost all of the material that was displayed and the entertainment that was offered were produced and performed by current or former students. Elias Issa, a student at the University, played classical piano pieces during the reception. Previous members of the Oriental Choir of the University conducted by Ms. Gina Razzouk and under the orchestration of Mr. Lucas Sakr entertained the audience with a variety of Arabic songs, while Ms. Lucile Fahim and her band performed English songs.

This dinner is part of a multi-year program of activities organized by the Office of Development during the year marking its 30th anniversary in order to highlight the achievements and launch a few projects and initiatives.


The development plan is based on a clear and urgent need to provide support to the University in a way that takes into account its needs and reflects the opportunities available to its constituents and donors. It also takes into consideration the impact of commitment and charitable work on the University, its students, programs and the communities it serves.



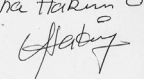
TESTIMONIALS

Thank Jesus  
 Wishing Balamand  
 Continuous Success!  
 May The Holy Spirit  
 Continue To Guide all  
 Principles of Balamand To  
 expand & Spread Jesus Love  
 To all The Arabes!  
 Karim Abdallah

Karim Abdallah

In so short a time,  
 with strength and faith  
 you have risen to a great  
 height.  
 God bless you!  
 Our Lady of Balamand is  
 with you!  
 To the next 30 years!  
  
 Yaacoub & Nicole  
 Taleb

Yaacoub and Nicole Taleb

Education is the great passport  
 to the future  
 More and More  
 for BALAMAND  
 Yuna Hakim Ghosn  


Yuna Hakim Ghosn

Such a pride to ~~know~~ get to know <sup>16/6/2018</sup>  
 about the ambitious plans of  
 President Elié Salem. We truly wish  
 the University all the success ahead for the  
 years to come.  
 Hisham Cherfan

Hisham Cherfan

مع تمنياتنا من القلب بمزيد من التقدم والازدهار  
 في رسالة النور والعلم في عالم مظلم ينتظر  
 ضوء العلم والحرفه.  
 الهادي بوريح ديمول  
 وعتالته اذ كنت  
 في 11/6/2018

Maitre George and Aline Daaboul

I wish you a great future and a  
 great success, blessed with the hearts  
 of the good people you have  
 All the best!  
 Amine Abi Fares


Amine Abi Fares

تركنت جزء من شبابي في البلمند  
 هذا الجزء لا يزال يعيش ونحيا بالحياة  
 البلمند فامر لذياع قادمة فيها من العلم الكثير  
 النائب د. علي درويش

Deputy Ali Darwish

As a member of the Board of Trustees, my  
 heart is filled with Joy to see a DREAM  
 come true. My late uncle Tony & my father  
 Auby are jumping in Pride.  
 Love,  
 Boulos Boulos.

Boulos Boulos

Thank you for the Great Gathering and  
 Dinner.  
 Proud to work and know the Balamand Family  
 Pierre Daccache  


Pierre Daccache



# 03

## Inauguration of the Hani and Nelly Hakim Engineering Building

The Faculty of Engineering at the University of Balamand has a new building for Mechanical, Electrical and Computer Engineering, with better facilities conducive to learning for its undergraduate and graduate students, thanks to a generous donation by Hani & Nelly Hakim. The inauguration ceremony took place on May 11,

2018 in the presence of President of the University Dr. Elie Salem and VP Michel Najjar, Dean of the Faculty of Engineering, faculty, staff and students as well as Mr. Hakim's family and friends.

President Salem spoke about "the social responsibility that distinguishes Mr. Hakim and his wife, which is



needed in supporting important issues that help in building humans". VP Najjar, Dean of the Faculty of Engineering, praised in his turn the generous donation of Hani & Nelly Hakim, which coincides with the celebration of the 30th anniversary of the University. "... Mr. Hakim is originally from Al-Koura, the region that embraces the University that has been distinguished at all local, regional and international levels." added VP Najjar. He also announced that the Engineering Program will be offered immensely in the Souk El

Gharb campus and in the University of Balamand in Dubai for the coming academic year, stressing that legacy is not measured by the number of years, but by the quality of alums." Mr. Hakim emphasized his old and strong relationship with the University through its President, and stressed that his donation is a modest contribution to a growing university, image to openness, change, and success", hoping that this grant will be an opportunity to contribute to the development of this land." Said Hakim.

# 04

# Commencement 2018

On Friday, June 22nd, the University of Balamand held its 2018 commencement ceremony, awarding 1516 undergraduate and graduate degrees under the patronage and in the presence of His Beatitude Patriarch John X, Patriarch of Antioch and all the East, President of the University Dr. Elie Salem, Representative of Prime Minister Saad Hariri, MP Sami Fatfat, Defense

Minister Yaacoub Sarraf, as well as Deputies and Security leaders and representatives of Heads of Security Services.

His Beatitude delivered a prayer of gratitude followed by a speech where he praised the University which was ranked among the first three universities in Lebanon and reached a prestigious World-class level. His Beatitude urged the newly minted







alums to be a message of truth, love, devotion and hard work to build a better society and a brighter future. More than ten thousand people from students, guests and friends of the university and a large number of media representatives attended the ceremony which coincided with the 30th anniversary of the University, where, in addition to a variety of performances and songs by artist Omar Rahbani, who also produced a special anthem written by Mr. Ghadi Rahbani for the occasion of the University's 30th anniversary.





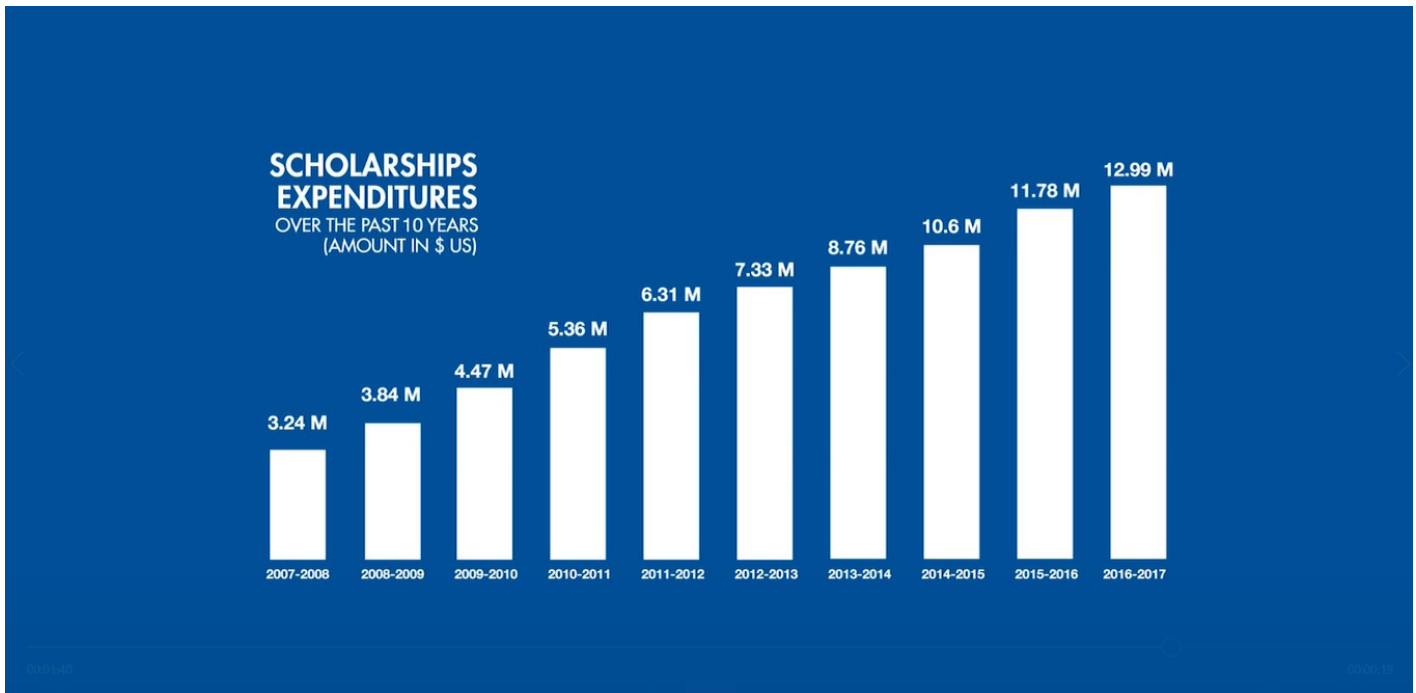
## 05

# Endowed Scholarships: The Need

As a university in a rural area, we attract many students from the less privileged areas of the country, particularly Tripoli, Akkar and Al-Kurah, as well as the greater Beirut area, South Lebanon and the Bekàa through our campuses.

We endeavor yearly to accept as many high performing students as we can though we are aware that a good number of these are hard pressed to meet tuition costs

We need to enlarge our Scholarship Fund so that more of those who are applying can be accepted without stretching university resources to the point where academic quality would suffer



*Currently over 55% of students benefit from a tuition scholarship or another form of financial aid*

# Endowed Scholarships: Reasons to Give

**By contributing to the endowment fund you will:**

- pay it forward by helping others
- have a positive impact on society
- make certain that a program will exist far into the future
- encourage others to give (recipients of scholarships often give back)
- provide more aid over time as the fund grows

Endowments provide the University of Balakrishnan with a significant and permanent source of funds to support scholarships and financial aid

In achieving our mission of providing an affordable education of high quality, we must offer more generous merit and need based scholarships



---


*Our goal is to match your desires with our institutional needs*

---



# 06

# Pledge Card



**UNIVERSITY OF BALAMAND**

***Make a Gift to UOB***

I/We would like to direct my pledge to  
 UOB Annual Fund     Student Scholarship Fund     UOBMC Fund

**PAYMENT FREQUENCY**

**You can make your total gift now or set up a recurring gift.**  
 You will have an opportunity to review your gift or payment before final confirmation.

I/We would like to make a one time gift of  LBP  US Dollars   
 I/We would like to make a multi-year commitment of  LBP  US Dollars

Please send payment reminders: annually  semi-annually

**AUTHORIZATIONS:**

I/We grant  do not grant  permission for the University of Balamand to announce my/our gift in campaign promotional material.

I/We wish to have my name/s appear as: \_\_\_\_\_ or "In Memory" of \_\_\_\_\_ or "In Honor" of \_\_\_\_\_

**SIGNATURES:**

Donor Signature/s: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

**DONOR INFORMATION**

Title: \_\_\_\_\_ First Name: \_\_\_\_\_ Last Name: \_\_\_\_\_

Spouse/Joint Donor Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_ E-mail Address: \_\_\_\_\_ Year of Graduation (if Alumni): \_\_\_\_\_

Home Phone: \_\_\_\_\_ Other Phone: \_\_\_\_\_

**Check:**  
 Please make payable to  
 University of Balamand

**Credit Card:**  
 Visa Master Card Discover American Express  
 Please charge ..... To my credit card

Account Number:  
 Expiration Date:  
 Signature:

**Send forms and payment to:**  
 University of Balamand  
 Office of Comptroller  
 Balamand Al Kurah, Lebanon Tel: +961-6-930250 Fax:  
 +961-6-930278

**Wire transfers**  
 Please use the following information for wiring cash to UOB:  
 Bank Name : IBL Bank sal  
 Address : Balamand Branch, Lebanon  
 Beneficiary : University of Balamand

**Currency : USD**  
 Account # : 022-002-301-0039435-025  
 Swift Code : INLELBBE  
 IBAN : LB15 0052 0022 0023 0100 3943 5025

**Currency : LBP**  
 Account # : 022-001-301-0039435-023  
 Swift Code : INLELBBE  
 IBAN : LB86 0052 0022 0013 0100 3943 5023

**Other gifts**  
 If you want to make a major gift, an estate gift or a gift to support an initiative that you do not see listed above, please call us or email us at [development@balamand.edu.lb](mailto:development@balamand.edu.lb).